

Les romans voyageurs

Sophie-Andrée Blondin

Volume 2, Number 4, Summer 2006

Lectures baladeuses : des livres qui voyagent

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/10972ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les éditions Entre les lignes

ISSN

1710-8004 (print)

1923-211X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Blondin, S.-A. (2006). Les romans voyageurs. *Entre les lignes*, 2(4), 33–33.

Les romans voyageurs

Il n'y a rien comme voyager par les mots tout en visitant les lieux qui les ont inspirés. Dans mes souvenirs, la Crète goûte les cerises, et c'est la faute à Zorba.

SOPHIE-ANDRÉE BLONDIN

Je n'ai jamais mangé de cerises en Crète — elles n'étaient pas en saison — et je n'ai jamais vu *Zorba le Grec* se tordre d'en avoir trop mangé. Mais j'ai lu le roman de Nikos Kazantzakis en sillonnant paresseusement la Crète, et mes souvenirs littéraires sont désormais tissés à même la trame de mes souvenirs touristiques. *Le Colosse de Maroussi* m'a lui aussi accompagnée en Grèce : Henry Miller fut un compagnon de voyage exemplaire.

Je n'ai plus ces romans de voyage. Je les ai posés au hasard de la dernière page, dans une auberge, dans un café, en offrande à ceux parmi les voyageurs qui choisiront comme moi de goûter les histoires et les saveurs locales. Ainsi, dans un autobus entre Jérusalem et Ashkelon, un touriste a peut-être levé les yeux du *Ô, Jérusalem* de Dominique Lapierre et Larry Collins, juste à temps pour que la carcasse rouillée d'un tank embusqué reflète l'histoire qu'il était en train de lire...

DES ROMANS COMME GUIDES

Plus que des compagnons de voyage, les romans sont parfois des guides. Jamais je n'aurais visité le zoo de Vienne, n'eut été de John Irving. Impossible de ne pas partir à la recherche de l'oryx, cette antilope aux remarquables attributs mâles qu'il décrit dans *Setting Free the Bears* (*Liberté pour les ours*!). Mais il ne faut pas croire tout ce qu'on lit, ai-je compris en mimant l'oryx et ses atours devant un gardien de zoo interloqué! Avais-je mal lu? Je

ne le saurai jamais : mieux vaut lire ce roman, qui n'est pas le meilleur d'Irving, sur un banc de zoo viennois... Quelques décennies plus tard, à Terre-Neuve, je suis encore tombée avec plaisir dans le piège de la fiction en cherchant, de baie en baie, de falaise en falaise, le restaurant du personnage de *Rare Birds*. J'ai cherché en vain ce lieu qui n'a existé que dans l'imagination d'Edward Riche, puis le temps du tournage du film signé Sturla Gunnarson. En revanche, ma quête m'a menée à Ladle Cove, la capitale mondiale des caveaux à légumes! J'avais déjà sa-

Il y a des livres que j'aimerais ne pas avoir lus pour avoir le plaisir de les découvrir sur place. Si je n'avais pas lu *La Storia* d'Elsa Morante, j'aimerais être à Rome pour craquer la jaquette du livre. Si, adolescente, je n'étais pas tombée dans l'univers nordique de *Christine Lavransdatter*, j'imagine le double plaisir de découvrir la Norvège, et les histoires de Sigrid Undset. Et il n'est pas dit qu'au nom du plaisir de voyager à la fois dans les livres et dans les villes, je ne me garderai pas quelques aventures de Kurt Wallander en réserve, pour



PHOTO : MARIO CARRIER
Sophie-Andrée Blondin à Terre-Neuve, à la recherche du restaurant évoqué dans *Rare Birds* d'Edward Riche.

vouré *The Shipping News* (*Nœuds et dénouement*), mais le touriste plus chanceux pourra peut-être lire le roman, perché sur une falaise rocheuse, parfois distrait par le jeu des baleines tout en bas... Attention : dans l'univers d'Annie Proulx, les vieilles maisons chantent, et parfois elles se sauvent...

humer un jour la grisaille suédoise de Henning Mankell en sa compagnie! En attendant, en traversant l'Ontario cet été, je retrouverai avec plaisir les trilogies de Robertson Davies. Il y a tant de romans à lire, tant de voyages à faire : pourquoi ne pas marier ces deux plaisirs? *

OUVRAGES CITÉS :

ALEXIS ZORBA

Nikos Kazantzakis, Pocket, 2003

LE COLOSSE DE MAROUSSI

Henry Miller, Le Livre de Poche, 2002

Ô, JÉRUSALEM

Dominique Lapierre et

Larry Collins, Pocket, 2006

LIBERTÉ POUR LES OURS!

John Irving, Seuil, 2001

RARE BIRDS, Edward Riche,

Doubleday Canada, 2001

NŒUDS ET DÉNOUEMENT,

Annie Proulx, Grasset, 2005

LA STORIA, Elsa Morante,

Gallimard, 2005

CHRISTINE LAVRANSDATTER

Sigrid Undset, Stock, 1997

Les polars de Henning Mankell,

Seuil

Les trilogies de Robertson

Davies, Éditions variées